

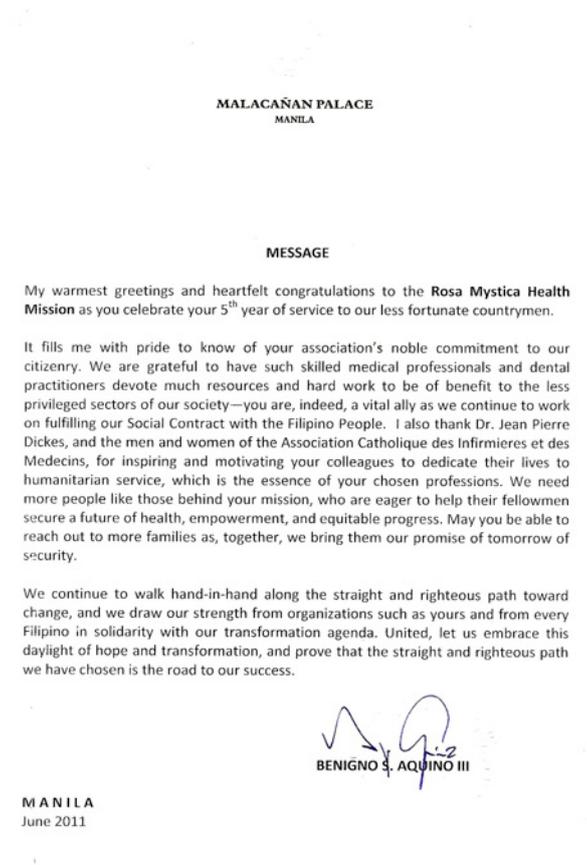
# Félicitations de B. Aquino, Président des Philippines, à l'association Acim-Asia

Publié le 1 janvier 2011  
3 minutes

---

Félicitations de Begnino Aquino, Président des Philippines,  
à l'association Acim-Asia pour son aide apportée lors des missions sanitaires Rosa Mystica

1- La lettre en anglais du Président Philippin aux responsables de Rosa Mystica



---

## La traduction en français

Palais de Manacanan

Mes salutations les plus chaudes et mes félicitations venant du cœur à la mission Rosa Mystica, alors

que vous célébrez votre cinquième année de services en faveur de nos compatriotes les moins fortunés.

Cela me remplit de fierté de connaître l'implication de votre noble association en faveur de nos concitoyens. Nous sommes reconnaissants d'avoir d'habiles professionnels de la médecine et des praticiens dentistes consacrant beaucoup de ressources ainsi que leur travail au bénéfice des secteurs les moins privilégiés de notre société. En vérité vous êtes un allié vital alors que nous continuons de remplir notre Contrat Social avec le peuple philippin. Je remercie aussi le **Dr Jean-Pierre Dickès** ainsi que les hommes et les femmes de l'Association Catholique des Infirmières et Médecins pour inspirer et motiver vos collègues afin de consacrer leurs vies au service humanitaire qui est l'essence même des professions que vous avez choisies. Nous avons besoin de plus de gens derrière vous qui soient avides d'aider dans le futur aux soins de santé de leurs semblables, à leur responsabilisation et à un progrès équitable. Je souhaite que vous puissiez atteindre les plus de familles possible afin qu'ensemble, nous les amenions notre promesse d'une sécurité future.

Nous continuons de cheminer main dans la main dans le chemin étroit et vertueux vers le changement et nous tirons nos forces d'organisations telles que la votre et de chaque Philippin, en solidarité avec notre programme de transformation. Unis, laissez nous embrasser cette lumière du jour d'espoir et de transformation, et prouver que ce chemin droit et vertueux que nous avons choisi soit la voie de notre succès.

Signé en juin à Manille **Benigno Aquino III**.

*Cette lettre a été signée personnellement par le président de la République des Philippines. Un cachet froid de la Présidence faisant foi.*

## Lettre du bureau du Président à l'abbé Onoda qui a reçu le certificat présidentiel

### Office of the President of the Philippines Malacañang

10 June 2011

REV. FR. THOMAS ONODA KEJJI, SSPX  
Prior, Our Lady of Victories Church  
2400 De Dios St., Lagao  
9500 Gen. Santos City

Dear Rev. Fr. Onoda Kejji,

We are pleased to provide you with the President's message for your 5<sup>th</sup> Year of Service. Kindly acknowledge its receipt by e-mail, letter, or fax. We would appreciate a copy of the material where we can find the President's message for our future reference.

The President's message ensures our people that their government is doing its utmost best for the common good. We are highly appreciative of your association's contribution to society and eagerness to correspond with the President. However, we are obliged to inform you, as a precaution, that using his statements to solicit or raise funds or to serve other similar commercial ends dilutes the message he wishes to convey.

It is our Office's honor and mandate to ensure the consistency of the President's communications thrust through our messaging system. The President requests that no alterations or any other form of editing be made in the text of the message unless otherwise approved by our Office, as the Correspondence Office is mandated to preserve and protect the image of the President. Should you find any inaccuracies, misspellings, or contentious statements in the message, please contact our office so we can immediately implement the necessary changes.

For future reference, we would also like to inform you that the standard processing time for Presidential messages is fourteen (14) working days from the date of the receipt of your request. To facilitate the processing and releasing of your requests, kindly ensure that the following information are clearly stated in your letter:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Date of Event/Activity             | 7. Accreditation/s given by a government body or by a reputable vetting institution                                   |
| 2. Printing Deadline                  | 8. For organizations based overseas, certification/endorsement from the Philippine Embassy in your respective country |
| 3. Contact mailing address            |   |
| 4. E-mail address                     |   |
| 5. Telephone number and/or fax number |   |
| 6. Name of contact person             |   |

Please also note that the Correspondence Office will no longer accommodate requests coming from third party proponents—i.e. requests from marketing communications or public relations agencies.

Also, the Correspondence Office will strictly enforce the above-mentioned longstanding guidelines, and we cannot process message requests lacking the said requirements. Thus, your compliance with these guidelines is highly appreciated.

We wish you all the best in your forthcoming activity. Thank you.

Very truly yours,

  
JANI MIKAEAL DE LA CRUZ  
Assistant Executive Secretary  
Head, Correspondence Office

2289

CORRESPONDENCE OFFICE Room 353, Mabini Hall, Vargas Gate (Gate 7), Malacañang Palace, Manila  
TL 784-4286 Local 4357 / 4905/ 4365 Fax 784-4286 Local 4774  
E-mail: correspondence@ce@rocketmail.com

Acim-Asia veut faire de cette année 2011, une année de référence où lorsque l'on parlera d'aide

humanitaire, on pensera automatiquement à cette association qui a fait ses preuves sans jamais mettre sous le boisseau son appartenance à l'Eglise catholique et plus spécifiquement à la Tradition. L'aide des plus hautes autorités des Philippines est importante, mais le nerf de la guerre fait souvent défaut et les bienfaiteurs sont encore sollicités pour aider cette belle œuvre qui applique le smots de Notre Seigneur « **Ce que vous ferez au plus petit des miens, c'est à moi que vous le ferez** »...

## Pour aider la Mission Acim Asia 2011 qui a vraiment besoin de vos dons :

**Les dons pour ACIM ASIA doivent être envoyés au :**

✉ Dr Jean-Pierre Dickès  
2, route d'Equihen  
62360 St-Etienne-du-Mont

**Il est rappelé que la totalité des dons est envoyé à la mission sans prélèvement de quelque nature que ce soit.** D'autant qu'ACIM France prend en charge intégralement le fonctionnement de sa petite sœur d'Asie. Tous les volontaires sont les bienvenus tout au long de l'année.